

**Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság Véleménye Tárgy: Javaslat tanácsi rendeletre a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendeletnek a gyapot támogatási rendszerének tekintetében történő módosításáról**

COM(2007) 701 final – 2007/0242 (CNS)

(2008/C 162/17)

2007. december 4-én a Tanács úgy határozott, hogy az Európai Közösséget létrehozó szerződés 37. cikke alapján kikéri az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményét a következő tárgyban:

*Javaslat tanácsi rendeletre a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendeletnek a gyapot támogatási rendszerének tekintetében történő módosításáról*

A bizottsági munka előkészítésével megbízott „Mezőgazdaság, vidékfejlesztés és környezetvédelem” szekció 2008. január 22-én elfogadta véleményét. (Előadó: Pedro NARRO SÁNCHEZ.)

Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2008. február 13–14-én tartott, 442. plenáris ülésén (a február 14-i ülésnapon) 141 szavazattal 33 ellenében, 13 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi véleményt.

## 1. Következtetések és ajánlások

1.1 A gyapotra vonatkozó új szabályozási rendszer 2008. január 1-jével lép életbe. A Tanácsnak minél előbb határozatot kell hoznia, hogy a termelők körében eloszlassa a következő gazdasági évre vonatkozó jogszabályi kerettel kapcsolatos bizonytalanságot.

1.2 Az EGSZB hangsúlyozza, hogy a hatályon kívül helyezett rendeletben megállapított és az európai bizottsági javaslatban megtartott 65 %-os részleges függetlenítés alkalmatlan eszköz arra, hogy az Európai Unió bizonyos termőterületein fenntartsák a gyapottermesztést. A nagy munkaerőigény, a magas termelési költségek, az ingadozó világpiaci árak és egyéb, különböző jellegű tényező is gátolja, hogy az Európai Bizottság javaslata hatékony mechanizmussá váljon a szóban forgó természet megújulásának megakadályozására.

1.3 Az EGSZB megállapítja, hogy a 2004-es reformig életben levő, a termeléshez rendelt támogatáson alapuló rendszer az Unió összes termőterületén garantálta a gazdaságok életképességét. Ennek ellenére az EGSZB elismeri, hogy a KAP új szemléletmódja és a WTO-tárgyalások keretében az EU által megkötött nemzetközi egyezmények miatt lehetetlen visszatérni a korábbi rendszerhez.

1.4 Az EGSZB utal a Spanyol- és Görögországra jellemző eltérő termelési helyzetre. A termelés után járó támogatáson kívül jelenleg nem könnyű olyan egységes támogatási rendszert találni, amely egyformán alkalmazható lenne mindkét ország esetében. A fenti különbségből kiindulva az EGSZB a gyapottámogatási rendszer lehető legrugalmasabb kialakítása mellett foglal állást a szubsidiaritás elve alapján, amely a borpiac közös szervezésére, valamint a gyümölcs- és zöldségpiacra vonatkozó legutóbbi ágazati reformok vezérelvének tekinthető. Valamennyi tagállamnak rendelkeznie kell a szükséges szubszidiaritással, hogy megtalálhassák a termőterületeik szempontjából legmegfelelőbb megoldást.

1.5 A támogatások emelt szintű függetlenítéséhez átmeneti időszakot kellene biztosítani, amely a függetlenítés fokozatos növelésének irányába mutat. Ráadásul a csatolt támogatások

magas aránya önmagában nem jelent garanciát a gyapottermesztés fenntartására. A gyapotszedés iránti követelmény, illetve a tiszta, kifogástalan és kereskedelmi minőség koncepciójának megjelenítése sem biztosítja a reform előtti természeti szint fenntartását, ezért a rendszerben meg kell jelenniük a támogatásra való jogosultság azon feltételeinek, amelyek a már elért természeti szintre vonatkozó mennyiségi mutatókat foglalnak magukban.

1.6 Az EGSZB megjegyzi, hogy az új rendszernek elő kell mozdítania a végtermékek minőségére való törekvést, ellentétben a jelenlegi rendszerrel, amely jelentős minőségromláshoz vezet, és megnehezíti az európai gyapot piaci értékesítését. A gyapotnak textilipari terméként olyan ágazat szükségleteit kell kielégítenie, amelyre szoros verseny jellemző, ezért elengedhetetlen, hogy megteremtsek a minőségi termelést elősegítő feltételeket. Ahol megvalósítható, meg kell könnyíteni az új, alternatív technológiák, integrált termelési rendszerek és a környezetbarát termelés bevezetését is.

## 2. Általános megjegyzések

2.1 A gyapottámogatási rendszer 1980-ig nyúlik vissza. Ebben az évben csatlakozott Görögország az Európai Közösséghez. A szóban forgó rendszert 1986-ban kiterjesztették a két újonnan csatlakozó országra: Spanyolországra és Portugáliára. A gyapotágazatot a „veszteségtérítések” („deficiency payments”) rendszere jellemezte, melynek értelmében támogatásban részesültek azok a feldolgozók, akik minimum felvásárlási árat fizettek a gyapottermesztőknek. 2000-ben sor került a rendszer módosítására, amely garantált mennyiségi maximumok és új környezetvédelmi követelmények bevezetését vonta maga után.

2.2 2004 áprilisában az Európai Unió Tanácsa új gyapottámogatási rendszert fogadott el, amely a 2003-as KAP-reform vezérelveire, azaz a termeléshez kötött támogatások függetlenítésére épült. Ennek értelmében a függetlenített kifizetések mintegy 65 %-ot, a termeléshez rendelt támogatások pedig 35 %-ot tesznek ki. A 2006. január 1-jén életbe lépett reform nem tette lehetővé ezen részleges függetlenítés százalékos arányainak módosítását.

2.3 2006. szeptember 7-én hozott, precedens nélküli döntésében az Európai Bíróság a Spanyol Királyság által benyújtott kereset alapján semmisnek nyilvánította a 2004-ben elfogadott gyapotátogatási rendszert, arra hivatkozva, hogy az megsérti az arányosság elvét. Az EK-Szerződés értelmében ez azt jelenti, hogy a gyapotátogatás közösségi rendszerének reformjában javasolt intézkedések nincsenek arányban az általuk megvalósítandó célokkal. Az Európai Bizottság nem vette figyelembe a bérköltségeket a gyapottermesztés várható jövedelmezőségének kiszámításakor, és nem vette figyelembe a reformnak a gyapot-tisztítással foglalkozó üzemek helyzetére gyakorolt hatásait. Az Európai Bíróság felfüggesztette a reform semmisnek nyilvánításáról hozott döntését, amíg az Európai Bizottság új javaslatot terjeszt elő.

2.4 Az új javaslat kidolgozásának keretében az Európai Bizottság két tanulmány elvégzésére adott megbízást: egyet a gyapot környezeti hatásáról, illetve egy másikat a gyapottermesztés szocio-ökonómiai hatásáról. A tanulmányok mellett több munkamegbeszélésre is sor került az ágazat képviselőivel, illetve közmeghallgatást is tartottak.

2.5 Végül, az ágazat teljes értetlenségétől kísérve, az Európai Bizottság 2007. november 9-én a jelenlegivel gyakorlatilag megegyező gyapotátogatási reformjavaslatot terjesztett elő, azaz: részleges függetlenítés a termeléstől függetlenített kifizetések 65 %-os, illetve a termeléshez kötött maradék kifizetések 35 %-os részaránya mellett. Az EGSZB úgy véli, hogy az Európai Bizottság javaslatát át kell gondolni oly módon, hogy az vegye figyelembe Görög- és Spanyolország eltérő termelési helyzetét.

2.6 A jelenlegi gyapotátogatási rendszer egyértelműen a termelés és a terméshozam jelentős csökkenését és ebből kifolyólag bizonyos termőterületeknek a termelésből történő fokozatos kivonását eredményezte. A 2004-es reformról szóló véleményében az EGSZB már figyelmeztette az Európai Bizottságot, hogy a részleges függetlenítés a művelés alatt álló területek jelentős csökkenéséhez vezet majd.

2.7 A gyapottermesztés az Európai Unióban szinte kizárólag két mediterrán ország, Görög- és Spanyolország meghatározott területeire korlátozódik. 380 000 hektárnyi gyapottermő területtel Görögország számít Európa első számú gyapottermesztőjének. Spanyolországban 2007-ben mintegy 63 000 hektárnyi gyapotföld létezett. Portugália már egyáltalán nem, Bulgária pedig nagyon csekély mennyiségben termeszt gyapotot. Általánosságban elmondható, hogy a gyapottermesztés olyan gazdaságilag hanyatló régiókban folyik, ahol kevés más munkalehetőség létezik, és amelyek a 2007–2013-as időszakban is a „konvergencia” célkitűzés alá tartoznak.

2.8 A görögországi művelés alatt álló területek nagysága mintegy 11 %-kal csökkent. Maga a termelés is hasonló mértékben esett vissza. Mindez a kedvezőtlen éghajlati feltételeknek és alapvetően a 2004-es reform végrehajtásának tudható be.

2.9 Spanyolországban a jelenlegi rendszer megvalósítása a görögországiakénál sokkal radikálisabb változásokat hozott az ágazatban. Andalúzia, amely Spanyolország első számú gyapottermő vidékének számít, mindössze két gazdasági év alatt elvesztette termőterületeinek 30 %-át, a termelés pedig 65 %-kal esett vissza. Ez azt jelenti, hogy a 2004-es 347 000 tonnával

szemben 2007-ben csupán 130 000 tonna volt a betakarított gyapot mennyisége. Az elmúlt két év során a termelők 30 %-a felhagyott a termesztéssel. A termelés ilyen mértékű visszaesése rövid távon ellehetetleníti a spanyolországi gyapotágazat legnagyobb részének fennmaradását, és alapvető hatással van a gyapot tisztító üzemekben és a termelés során történő foglalkoztatásra.

2.10 Az előző pontokban vázolt helyzet alapján az EGSZB felszólítja az Európai Bizottságot, hogy javaslatában biztosítson nagyobb rugalmasságot, a szubszidiaritás elvének szellemében nagyobb mozgásteret engedve a tagállamoknak.

2.11 Bármilyen fokú függetlenítés bevezetése a gyapotágazatban az iparág alapvető átalakulását vonja majd maga után. A gyapot tisztítással foglalkozó üzemeknek mélyreható változásokkal kell majd megküzdeniük az új helyzethez való alkalmazkodás érdekében, és pénzügyi támogatást kell kapniuk az Európai Bizottságtól, hogy végrehajthassák a termőterületeken történő foglalkoztatás fenntartásához szükséges szerkezeti átalakításokat. Speciális anyagi támogatásra van szükség, amely lehetővé teszi a gyapot tisztító üzemek számára, hogy átvállalják a tevékenységük beszüntetéséből adódó költségeket, és hogy olyan új tevékenységi lehetőségek után nézzenek, amelyek lehetővé teszik a munkahelyek megőrzését. A cukor-KPSZ legutóbbi reformjának keretében végrehajtott ágazatát szervezési intézkedések támpontként szolgálhatnak ehhez.

### 3. Részletes megjegyzések

3.1 Az EGSZB teljes mértékben egyetért az Európai Bizottsággal abban, hogy fontosak azok az alábbi szerepkörök, amelyekkel a szakmaközi szervezeteket akarják felruházni: az értékesítés koordinálása, típusszerződések kidolgozása és a minőségi gyapot termesztésének ösztönzése. Azonban az e szervezetek számára a jelenlegi rendszerben előírt forma és az, hogy a többi intézkedéshez nem kapcsolódnak, azt eredményezte, hogy a rendszer kétéves működése alatt elenyésző hatásuk volt, illetve hogy korlátozottak a lehetőségeik annak biztosítására, hogy tagjaik hozzájussanak a kiegészítő támogatásokhoz. Spanyolországban igazából csupán egy olyan szakmaközi szervezet létezik, amelyik 10 000 hektárnyi megművelt területért felelős.

3.2 A tervek szerint az Európai Bizottság 2008 októberében bocsát ki zöld könyvet a minőségpolitika Európai Unión belüli alkalmazásáról. A megfelelő jogszabályjavaslatok ismertetése tehát nem várható 2009 előtt. Az Európai Bizottság a közelmúltban jelezte, hogy szándékában áll mérlegelni annak lehetőségét, hogy a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet I. mellékletébe felvegyék a gyapotot is.

3.3 A gyapot fenti oltalmi rendszerbe történő felvétele hatékony eszközt jelenthet sok termelő számára, akik növelni próbálják termesztésük hozzáadott értékét, hogy leküzdjék a nyitott és szoros verseny uralta piacból adódó kihívásokat, és hogy a piacok révén biztosítani tudják maguknak a tisztességes jövedelmet. Az Európai Bizottságnak –sürgősségi eljárás keretében– ki kellene terjesztenie a szabályozást a gyapotra is.

3.4 A származási ország által kiadott megfelelő tanúsítvány és az európai minőségellenőrzések segíthetnek abban, hogy a közösségi szintű gyapottermesztés megkaphassa azt a szükséges hozzáadott értéket, amelyre valamennyi idevonatkozó európai kezdeményezés törekszik. Mivel azonban az EU nettó gyapotimportőrnek számít, szükség van az importált áruk ellenőrzésének javítására és fokozására. Ebből kiindulva a gyapotot fel kellene venni azoknak a terméknek a jegyzékébe, amelyek tájékoztatási és támogatási intézkedések tárgyai lehetnek, bár ez önmagában nem oldja meg az ágazat problémáit.

3.5 Az EGSZB támogatja az Európai Bizottság minden olyan javaslatát, amely a gyapot minőségének javítását célozza. Az integrált termelési rendszerek szorgalmazásának, a mezőgazdasági-környezetvédelmi támogatásoknak és a környezetbarát termelésnek köszönhetően az elmúlt években az ágazatban környezetvédelmi szempontból nagy előrelépést sikerült elérni. Spanyolországban elterjedtek az integrált termelési rendszerek, emellett mezőgazdasági-környezetvédelmi intézkedéseket is

hoztak, Görögországban pedig 2008-ban fogadnak el rendeletet az integrált termelési rendszerekről. Az új gyapottámogatási rendszernek ösztönöznie kell az ilyen jellegű kezdeményezéseket.

3.6 Az EU-nak meg kellene könnyítenie a közösségi gyapotágazat számára az innovatív technológiák új eszközeinek használatához történő alkalmazkodást.

3.7 Az EU nettó gyapotimportőrnek számít. A közösségi gyapottermesztés a világ gyapotfelhasználásának csupán 2 %-át fedezi, és jelentős mértékben elmarad a nagy gyapottermesztő országok (USA, Kína, India) adataitól. Így az Európai Unió nem járul hozzá e nyersanyag világpiaci árának meghatározásához, a gyapottermesztőknek járó közösségi támogatások pedig nem járnak versenytorzító hatással. Ebből adódik, hogy az Európai Bizottságnak védelmeznie kell az európai gyapotágazatot, amikor azt kétségbe vonják az olyan multilaterális fórumokon, mint amilyen a Világkereskedelmi Szervezet (WTO).

Kelt Brüsszelben, 2008. február 14-én.

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság  
elnöke  
Dimitris DIMITRIADIS

---

**Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság Véleménye Tárgy: Javaslat európai parlamenti és tanácsi irányelvre a géntechnológiával módosított mikroorganizmusok zárt rendszerben történő felhasználásáról (átdolgozott szöveg)**

COM(2007) 736 final – 2007/0259 (COD)

(2008/C 162/18)

2008. január 10-én a Tanács úgy határozott, hogy az Európai Közösséget létrehozó szerződés 175. cikke alapján kikéri az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményét a következő tárgyban:

*Javaslat európai parlamenti és tanácsi irányelvre a géntechnológiával módosított mikroorganizmusok zárt rendszerben történő felhasználásáról (átdolgozott szöveg)*

Mivel az EGSZB teljes mértékben megfelelőnek tartja a javaslat tartalmát, és az 1988. november 24-én elfogadott, CESE 1235/1988. számú <sup>(1)</sup>, **illetve az** 1996. július 10-én elfogadott, CESE 887/1996. számú <sup>(2)</sup> véleményében már nyilatkozott róla, 2008. február 13–14-én tartott, 442. plenáris ülésén (a február 13-i ülésnapon) 133 szavazattal 2 ellenében, 3 tartózkodás mellett úgy határozott, hogy a javaslattal kapcsolatban támogató véleményt bocsát ki, amelyben az említett dokumentumokban kifejtett álláspontjára hivatkozik.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 13-án.

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság  
elnöke  
Dimitris DIMITRIADIS

---

<sup>(1)</sup> Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleménye: „Javaslat tanácsi irányelvre a géntechnológiával módosított mikroorganizmusok zárt rendszerben történő felhasználásáról” COM(1988) 160 final (HL C 23, 1989.1.30., 45. o.)

<sup>(2)</sup> Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleménye: „Javaslat a géntechnológiával módosított mikroorganizmusok zárt rendszerben történő felhasználásáról szóló 90/219/EGK irányelvet módosító tanácsi irányelvre” COM(1995) 640 final (HL C 295, 1996.10.7., 52. o.)